ОУ: ***Муниципальное общеобразовательное учреждение средняя школа № 8 города Липецка***

ФИО учителя: ***Терентьева Евгения Михайловна***

Предмет: ***немецкий язык***

Класс, профиль: ***10а и 11а классы, общеобразовательный*** (3часа в неделю)

УМК: ***И.Л. Бим и др. «Немецкий язык»***

Дата: ***12 апреля 2018 года***

Тип урока: ***урок-соревнование, урок-игра, брейн-ринг***

Тема:  **Und wisst ihr, was …? А вы знаете, что …?**

Цель: **совершенствование лексико-грамматических навыков говорения.**

Задачи:

1. *Развивающие:*

а) развитие произвольного внимания, памяти;

б) развитие инициативы в приобретении знаний, навыков, умений;

в) активизация мыслительной деятельности учащихся при решении различных коммуникативных задач.

1. *Развитие УУД:*

развитие умения работать в группах.

1. *Воспитательная:*

а) расширение страноведческого кругозора;

б) развитие межпредметных связей – связь с географией, литературой;

в) создать ситуацию успеха, продемонстрировав учащимся их достижения в совершенствовании навыков и умений, в усвоении знаний по немецкому языку.

1. *Практические:*

а) активизация навыков аудирования для реализации коммуникативных задач;

б) совершенствование навыка говорения на немецком языке на базовом уровне;

в) совершенствование грамматических навыков.

Оснащение:

Презентация в программе Power Point, различные литературные переводы стихотворения И. Гёте, видеоролик – рассказ М. Твена «Красоты немецкого языка».

**ХОД МЕРОПРИЯТИЯ:**

*В начале занятия учитель объясняет условия игры, умение работать в команде, роль капитана, систему зачёта правильных ответов. Группа слева - LINKS, группа справа - RECHTS.*

**Всего – 28 вопросов (**13 – по 2, 2 – по 1; 2 *вопроса* по 0,5 балла, *5 вопросов* по 1 баллу,  *6 вопросов* по 2 балла, *3 вопроса* по 3 балла → итого **max 27 баллов)**

1. **Вступительное слово учителя:**

***- Heute haben wir eine ungewöhnliche Deutschstunde. Das ist ein Quiz zwischen den Schülern der 10. und der 11. Klassen. Heute sprechen wir über … Worüber? Wir bestimmen jetzt!***

***- Jetzt ist eine kleine Vorübung!***

**Вопросы брейн-ринга:**

- (как разминка) Wie heißt die Hauptstadt von Deutschland/ von Russland?

Berlin/ Moskau

(0,5 Punkt)

1. Wo liegt die Hauptstadt von Deutschland (Berlin)/ von Russland (Moskau)? Im Norden, im Süden, im Westen oder im Osten des Landes?

Berlin liegt im Osten Deutschlands.

Moskau liegt im Westen Russlands.

(1 Punkt)

2. An welchem Fluss liegt Berlin/ Moskau?

Berlin liegt an der Spree.

Moskau liegt am Fluss Moskwa.

(1 Punkt)

3. Wie viel Menschen wohnen in Berlin/ in Moskau?

In Berlin wohnen 3 Millionen 671 tausend Menschen.

In Moskau wohnen 12 Millionen 380 tausend 664 Menschen.

(2 Punkte)

4. Was ist das Wahrzeichen (das Symbol) von Berlin/ Moskau?

Das Symbol von Berlin ist das Brandenburger Tor.

Das Wahrzeichen von Moskau ist der Kreml.

(1 Punkt)

5. Wann fand in Berlin/ in Moskau die Olympischen Spiele statt?

Die Olympischen Spiele in Berlin fand im Jahre 1936 statt.

Die Olympischen Spiele in Moskau fand im Jahre 1980 statt.

(2 Punkte)

6. Wie groß ist Deutschland/ Russland?

Die Fläche Deutschlands ist 357 376 Quadratkilometer.

Die Fläche Russlands ist 17 100 000 Quadratkilometer.

(2 Punkte)

7. Nennt die großen deutschen/ russischen Flüsse!

Die großen deutschen Flüsse sind der Rhein, die Elbe und die Donau.

Die großen russischen Flüsse sind die Lena, der Irtysch, die Ob, die Wolga, der Jenissej.

(2 Punkte)

8. Welchen Fluss nennt man mit Liebe und Respekt „der Vater“/ „die Mutter“?

Die Deutschen nennen den Rhein mit Liebe und Respekt „Vater-Rhein“.

Die Russen nennen die Wolga mit Liebe und Respekt „Mutter-Wolga“.

(2 Punkte)

9. Welches hohe Gebirge in Deutschland/ Russland kennt ihr?

In Deutschland liegen die Alpen. Sie sind am höchsten.

In Russland liegt der Kaukasus. Er ist am höchsten.

(1 Punkt)

10. Nennt den höchsten Gipfel in Deutschland/ Russland.

Der höchste deutsche Gipfel ist die Zugspitze.

Der höchste russische Gipfel ist der Elbrus.

(1 Punkt)

11. (Eine besondere Aufgabe) Wie hoch ist die Zugspitze/ der Elbrus?

Die Zugspitze ist 2 962 Meter hoch.

Der Elbrus ist 5 624 Meter hoch.

(2 Punkte)

12. Die grammatischen Aufgaben:

(Eine grammatische Aufgabe für die 10. Klasse)

***Übersetzt bitte ins Russische!***

Die am neuen Projekt teilnehmenden Jugendlichen

Das von mir gelesene Buch

Die von den russischen Schülern besichtigten Sehenswürdigkeiten

(Eine grammatische Aufgabe für die 11. Klasse)

***Stellt die Wörter rechts in der richtigen Form ein!***

Bernhard ist glücklich. Endlich ist er frei. Er hat einen

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ VW-Bus gekauft und einen **ALT**

“Arbeitscontainer” aus Holz – mit Arbeitsplatte, Fernseher,

Radio, Handy, Internet-Zugang, Papier, Farb-, Blei- und

Buntstiften.

“Jetzt kann ich zeichnen, wo ich \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”, sagt **WOLLEN**

er, “im Park, auf der Wiese, im Cafe, am Rhein … Klar, dass

ich nur da bin, wo es schön ist!”

(3 Punkte)

13. Wer hat dieses schöne Gedicht geschrieben?

Über allen GipfelnIst Ruh,In allen WipfelnSpürest duKaum einen Hauch;Die Vögelein schweigen im Walde.Warte nur, baldeRuhest du auch.

Der größte deutsche Dichter Johann Wolfgang Goethe hat dieses Gedicht geschrieben.

(3 Punkte)

14. Wer hat eine schöne russische Übersetzung des Gedichtes geschrieben?

Горные вершиныСпят во тьме ночной;Тихие долиныПолны свежей мглой;Не пылит дорога,Не дрожат листы...Подожди немного,Отдохнешь и ты.

Der weltberühmte russische Dichter Michail Jurjewitsch Lermontow.

(3 Punkte)

15. (Учащиеся получают переводы стихотворения Гёте, по 2 перевода на команду, для выразительного чтения):

***Перевод Брюсова:***

*На всех вершинах  
Покой;  
В листве, в долинах  
Ни одной  
Не дрогнет черты;  
Птицы спят в молчании бора.  
Подожди только: скоро  
Уснешь и ты.*

***Перевод Анненского:***  
*Над высью горной  
Тишь.  
В листве уж черной  
Не ощутишь  
Ни дуновенья.  
В чаще затих полет...  
О, подожди!.. Мгновенье –  
Тишь и тебя... возьмет.*

***Перевод Б.Пастернак:***

*Мирно высятся горы.  
В полусон  
Каждый листик средь бора  
На краю косогора  
Погружен.  
Птичек замерли хоры.  
Погоди: будет скоро  
И тебе угомон.*

***Перевод Xaxachu***

*Над грядой вершин*

*Царит покой,*

*И в кронах всех*

*Ты ощутишь*

*Едва ли дуновенье;*

*В лесах не слышно птичек песнопенье.*

*Чуть подожди, уж скоро*

*И к тебе придёт успокоенье.*

(0,5 Punkt)

16. Просмотр видеоролика «Красоты немецкого языка» по одноименному рассказу Марка Твена. (1 мин 25 сек)

***Домашнее задание:***  сравнить творческие переводы поэтов с дословным переводом, для этого нужно самостоятельно перевести стихотворение „Über allen Gipfel ist Ruh…“

***Подведение итогов: - Wer ist der Sieger?Кто победитель?***